

**CROCE ROSSA ITALIANA
ITALIAN RED CROSS**

**COMITATO PROVINCIALE DEL TRENTO
REGIONAL COMMITTEE OF TRENTO**

**GRUPPO DI PERGINE VALSUGANA
PERGINE VALSUGANA GROUP**



**Organized
Rescue
Competition**



22 JUNE 2013

Pergine Valsugana - ITALY



Croce Rossa Italiana

Pergine Valsugana,

22 Giugno 2013 - June 22 2013

OBIETTIVI

La Sezione della Croce Rossa Italiana di Pergine Valsugana organizza una Gara di Soccorso tra volontari della Croce Rossa, uniti dallo stesso simbolo e dallo stesso entusiasmo, per un confronto tra realtà diverse, scambio di esperienze, promozione di spirito di squadra, di conoscenza reciproca e condivisione.

FINALITA

La Gara di Soccorso Organizzato ha lo scopo di valutare la capacità del Volontari del Soccorso (di seguito VdS) nelle seguenti funzioni:

- Valutare le condizioni di persone bisognose di soccorso sanitario:
- Prestare l'assistenza in modo idoneo utilizzando presidi, mezzi e materiali a disposizione
- Gestire il soccorso in sicurezza
- Operare in modo coordinato con il sistema di Emergenza Sanitaria.

Ogni squadra partecipante è tenuta a prendere visione, a rispettare e a far rispettare scrupolosamente il seguente

OBJECTIVES

The Pergine Branch of the Italian Red Cross organizes a competition for Relief Red Cross volunteers, united by the same symbol and the same enthusiasm. The competition is meant to provide an opportunity for comparing different realities, exchanging of experiences, promoting of team spirit, mutual understanding and sharing.

GOALS

The Competition of Organized Relief aims to evaluate the ability of Rescue Volunteers (hereinafter referred as RV) in the following functions:

- Evaluate the condition of people in need of medical aid :
- Provide care in an appropriate manner using equipments, resources and materials available
- Managing relief in safety
- Operate in a coordinated manner with the system for Emergency Medical Services

Each participating team is required to take vision and scrupulously respect and ensure respect of the following

REGOLAMENTO

1. SQUADRE E MEZZI
2. GARA
3. VALUTAZIONE DELLE PROVE E CONTESTAZIONI
4. ACCOMPAGNATORI

REGULATIONS

- TEAMS AND VEHICLES
- COMPETITION
- EVALUATION OF TESTS AND CHALLENGES
- COMPANIONS

1. **SQUADRE E MEZZI**

TEAMS AND VEHICLES

1.1. Possono partecipare alla gara Gruppi V.d.S. provinciali e provenienti da altre regioni italiane ed europee.

1.2. Ogni Gruppo potrà iscrivere alla gara un equipaggio composto da 4 VdS abilitati al soccorso organizzato. Sono esclusi dalle gare medici, infermieri professionali, studenti presso le facoltà di infermieristica o medicina, Istruttori CRI, monitori, dipendenti CRI.

I nominativi dei componenti della squadra dovranno essere comunicati all'organizzazione mediante apposito modulo di conferma iscrizione e confermati prima dell'inizio della gara alla segreteria Operativa. I componenti delle squadre dovranno altresì sottoscrivere obbligatoriamente dichiarazione Privacy e liberatoria per le riprese fotografiche e/o video.

L'Ispettore del Gruppo di provenienza è garante sulla correttezza della composizione della squadra; eventuali irregolarità costituiranno titolo per l'espulsione della squadra dalla competizione.

La Squadra saranno composte da:

- Un Team Leader – il volontario individuato per tale ruolo lo manterrà per lo svolgimento di tutte le prove;
- Un Autista munito di patente cri – i partecipanti potranno alternarsi alla guida ad esclusione del Team Leader.
- Due Soccorritori – La simulazione di soccorso prevede la partecipazione di 3 componenti per ogni simulazione. Rimane fissa la partecipazione del Team Leader e dell'autista. I due soccorritori potranno alternarsi nelle varie situazioni, il V.d.S. "riserva" dovrà mantenersi estraneo alla simulazione a cui non partecipa.

Participation to the competition is open to Groups of RV of the Province of Trento and from other Italian and European regions

Each Group may enter the competition a Team of 4 RV qualified in organized rescue. Doctors, nurses, students at the faculties of medicine or nursing, Red Cross instructors, monitors or employees are not allowed to participate.

Group may enter the competition a Team of 4 RV qualified in organized rescue. Doctors, nurses, students at the faculties of medicine or nursing, Red Cross instructors, monitors or employees are not allowed to participate.

The names of the members of the Team must be communicated to the organization using the registration form and confirmed before the start of the competition to the Secretariat. The Team members will also have to compulsorily sign a privacy statement and grant the rights to take the pictures and / or video.

The Inspector of the group to which the Team belong is the guarantor of the correctness of the composition of the Team; any irregularities may be liable for the expulsion of the Team from the competition.

The team will consist of:

- A Team Leader - the volunteer identified for this role will hold the role during all tests;
- Driver with Red Cross license - the participants can take turns driving with the exclusion of the Team Leader.
- Two rescuers - The simulation of rescue involves the participation of a team of 3 members for each simulation. Team Leader and the Driver have to be part of the Team. The two rescuers may take turns in and be part of the team in different situations, the RV "reserve" will remain alien to the simulation will not take any part in it.

- 1.3. I concorrenti dovranno indossare la divisa operativa e i DPI personali in dotazione (previsti dal D.lgs. 81/2008). Sono tenuti a mantenere un comportamento corretto e degno dell'Associazione cui appartengono.
- 1.4. Le squadre parteciperanno con il proprio mezzo di soccorso – ambulanza di tipo "A" -che dovrà essere coperto da assicurazione R.C.A. Per le squadre provenienti dall'estero potrà essere fornito un mezzo dall'Organizzazione.
- L'Organizzazione di gara non risponde di eventuali danni arrecati agli automezzi o dei danni che gli automezzi possono causare a terzi.
- 1.5. E' consentita la presenza di supporter non iscritto alla gara (fotografo) che dovrà essere regolarmente iscritto, dotato di apposito pass e dovrà seguire sempre la propria squadra.

Competitors must wear the working uniform and personal protective equipment (as per Italian Decree 81/2008). They are required to maintain a behaviour that is proper and worthy of the Association to which they belong

The Teams will participate with its own rescue vehicle - ambulance type "A" which must be covered by insurance RCA. For teams from abroad the ambulance will be provided by the Organization.

The Organization is not liable for any damage to vehicles or the direct damage that vehicles may cause to third parties.

It is allowed the presence of supporter (photographer) who must be properly registered, with a special pass and must always follow its team.

2. **GARA**

- 2.1. La competizione si articola in 12 stazioni di cui 10 di prova effettiva e 2 di sosta numerate in modo progressivo secondo un percorso prestabilito: un cartello ne indicherà il numero.

Ogni "stazione di prova" prevede una simulazione di un evento con una o più persone da soccorrere ed eventuali figuranti.

Ad ogni squadra sarà assegnato un numero di competizione ed indicata la stazione di partenza.

- 2.2. Ogni squadra sarà affiancata da un Accompagnatore (Tutor) e, ove necessario, da un interprete. Saranno inoltre consegnati una cartina topografica della zona, una tabella con gli orari di svolgimento delle prove ed i numeri di telefono dei responsabili dell'organizzazione.

I percorsi delle Ambulanze, obbligatori per

COMPETITION

The competition is divided into 12 stations of which, 10 will be actual test stations and 2 are rest stations, they will be numbered consecutively according to a predetermined path, a sign will indicate their number.

Each "test station" provides a simulation of an event with one or more persons to be assisted and any extras.

Each team will be assigned a competition's number and it will be indicated at the departure station.

Each team will be accompanied by Tutor and, where necessary, by an interpreter. They will also be provided with a topographical map of the area, a table with times of tests and telephone numbers of the organisers.

The route of the Ambulances, compulsory for all drivers, will be marked with appropriate directions and / or regulated by municipal police

tutti gli autisti, saranno evidenziati con idonee indicazioni stradali e/o regolati dalle forze di Polizia Municipale.

2.3. Ogni prova seguirà la seguente scaletta:

- il team di soccorso raggiungerà la zona di attesa in prossimità della stazione di gara accompagnato dal Tutor;
- Il Tutor consegnerà alla squadra una busta con le indicazioni della prova da affrontare;
- La squadra potrà prendere visione del contenuto e valutare il caso proposto;
- Al segnale da parte del centro radio, la squadra dovrà raggiungere il luogo dell'evento;
- Il Master darà le indicazioni necessarie e la gara avrà inizio;
- Seguirà l'effettuazione della gara;
- Al segnale di fine gara la squadra è tenuta a smettere ogni manovra e a mettersi a disposizione del Master e dei Giudici;
- Al termine del debriefing la squadra proseguirà per la successiva zona di attesa

2.4. Il tempo a disposizione della squadra, per ogni singola prova, è così suddiviso:

- 20' per la prova compresa la spiegazione del Master;
- 10' di debriefing e considerazioni del Master e Giudici
- 15' per riordino mezzo e spostamento alla successiva zona di attesa.

La squadra potrà utilizzare tutto il tempo previsto. Al termine dei 20' di prova, l'intervento sarà fermato e

forces.

Each test will follow the following sequence:

- The rescue team will reach in the waiting area in the proximity of station of the test indicated by the Tutor;
- The Tutor will give the team an envelope with the instructions of the test to be carried out;
- The Team will examine the content and evaluate the proposed case;
- At the signal from the radio centre, the Team will have to reach the venue of the simulation;
- The Master will give the necessary information and the competition will begin;
- The test will be carried out;
- To signal the end of the competition, the Team must stop every manoeuvre and make themselves available to the Master and Judges;
- At the end of the debriefing, the Team will continue for the next waiting area.

The time available to the team for each individual test, is as follows:

- 20 minutes for the test including an explanation of the Master;
- 10 minutes debriefing and considerations of the Master and Judges
- 15 minutes to reorder the equipments and vehicle and move to the next waiting area.

The team can use all the allotted time. At the end of the 20 minutes test, the activities will be stopped and evaluated for the performances

valutato per le prestazioni rese fino a quel punto.

- 2.5. Ogni Gruppo partecipante potrà utilizzare il materiale e i presidi previsti da apposita check list.

Le manovre effettuate con materiale non previsto non saranno considerate valide. Sarà possibile la presenza di materiale non previsto dal presente regolamento, purché non utilizzato.

- 2.6. Durante lo svolgimento della gara è vietato l'uso di sirene o lampeggiatori e l'apparato radio del mezzo di soccorso di base e quello portatile dovranno essere utilizzati su disposizione dell'organizzazione.

- 2.7. Nel corso delle prove le comunicazioni dovranno essere fatte direttamente al Master che fungerà da centrale operativa. Ove necessario l'interprete tradurrà le comunicazioni tra Team Leader e Master.

- 2.8. In alcune prove pratiche di soccorso potrebbe essere previsto il caricamento di un infortunato sul mezzo di soccorso, al fine di valutare:

- la corretta scelta del presidio;
- la corretta priorità di evacuazione.

3. **VALUTAZIONE DELLE PROVE E CONTESTAZIONI**

- 3.1. La squadra è valutata in base alla tecnica di soccorso utilizzata, alle priorità assegnate alle diverse situazioni, all'organizzazione del lavoro, alle comunicazioni effettuate, alla capacità di coordinamento singolo e di gruppo, alle capacità relazionali e al rispetto dei tempi di effettuazione della prova previsti.

- 3.2. In ogni stazione sarà presente un Collegio giudicante costituito da un Master e da uno o più Giudici aggiunti, in base ai diversi scenari.

carried up to that point.

Each group participant will be able to use the materials and equipments provided in check-lists.

The manoeuvres performed with material not provided will not be considered valid. The presence of material not listed by this Regulation is permitted, provided that is not used.

During the course of the competition, it is forbidden to use sirens or flashing lights and the radio equipment of the emergency vehicle and the portable ones will have to be used only as recommended by the organization.

During the tests communications must be made directly to the Master that will act as the Operations Centre. Where necessary, the interpreter will translate the communication between the Team Leader and Master.

In some practical tests rescue might be expected to load injured person/s on the rescue vehicle, in order to assess:

- The correct choice of the equipments;
- The correct priority for evacuation.

EVALUATION OF TESTS AND CHALLENGES

The Team is judged according to the rescue technique used, priorities assigned to different situations, the organization of work, the reports made, the ability to coordinate individual and group, the interpersonal skills and respect for the time allocated for each test.

In each station there will be a Bench Hearing which consists of a Master and one or more Judges, based on different scenarios.

The Master will monitor compliance with the

Il giudice Master controllerà il rispetto dei tempi di gara e sarà punto di riferimento per le comunicazioni radio.

Le azioni di ogni singolo componente e della squadra nel suo complesso saranno valutate dal Collegio in base a griglie di valutazione, specifiche per ogni membro.

Le singole valutazioni saranno sintetizzate in una scheda di valutazione complessiva. Il punteggio finale assegnato per ogni singola prova sarà il risultato dell'efficacia delle manovre effettuate, di eventuali errori in termini di gestione della sicurezza, dell'approccio razionale e psicologico sull'evento.

- 3.3. Eventuali contestazioni sui risultati della prova effettuata dovranno essere scritte sull'apposito modello a disposizione dei Master e consegnate al Master della stazione successiva.

Per l'ultima stazione di gara, le contestazioni dovranno essere consegnate al Master della medesima stazione.

- 3.4. Eventuali ricorsi non accolti costituiranno penalità per la squadra che li ha presentati nella misura del 50% del punteggio riferito alla prova contestata.

- 3.5. Al termine della gara saranno sommate le valutazioni di ogni singola prova. La somma dei singoli punteggi costituirà la classifica definitiva.

4. ACCOMPAGNATORI

- 4.1. Ad ogni squadra viene assegnato un accompagnatore di gara - Tutor - che seguirà le operazioni per l'intera giornata e avrà i seguenti compiti:

- accompagnare la squadra presso le varie stazioni di gara;
- far rispettare la tabella oraria;
- consegnare all'equipaggio le buste

time of the competition and will be a reference point for radio communications.

The actions of each component and the Team as a whole will be evaluated by the Bench Hearing on the basis of evaluation grids, for each member.

The individual evaluations will be compiled in an overall assessment sheet. The final score for each test will be the result of the effectiveness of manoeuvres performed, of any errors in terms of the safety management, and managerial and psychological approach to the event.

Any dispute over the results of the test carried out must be done on the forms available to the Master and delivered to the Master for the next station.

For the last station of the competition, the form must be delivered to the Master of the station.

Appeals not accepted will constitute penalties for the team that introduced them equal to 50% of the score of the contested test.

At the end of the competition the scores of each test will be added up. The sum of the individual scores will produce the final standings.

COMPANIONS

Each team is assigned a Tutor - which will monitor the operations for the entire day and will have the following tasks:

- accompany the team at the various stations of the competition;
- enforce the timetable;
- deliver to the Team the envelopes with

	con le indicazioni delle prove;	the directions of the tests;
	<ul style="list-style-type: none"> • controllare che nessun componente dell'equipaggio utilizzi il cellulare; • controllare che la squadra non entri in contatto con altre persone estranee alla gara stessa. 	<ul style="list-style-type: none"> • check that no member of the Team uses a mobile phone; • make sure that the Team does not come into contact with other people outside the competition itself.
4.2.	Le squadre estere verranno accompagnate da un interprete che le affiancherà per tutte le simulazioni.	The foreign teams will be accompanied by an interpreter that will assist them in all tests.
4.3.	Eventuali persone al seguito delle squadre dovranno viaggiare con mezzi propri, nel rispetto del Codice Stradale, e potranno assistere alla prova senza alcun contatto con i gareggianti, pena la squalifica della squadra dalla gara.	Any persons accompanying the teams will have to travel by their own means, in compliance with the road code, and will be able to attend the tests without any contact with the contestants, otherwise the Team will be disqualified from the competition.
4.4.	<p>Durante lo svolgimento delle gare non sono neppure ammesse comunicazioni di nessun tipo tra i componenti delle squadre e i loro supporter.</p> <p>L'inosservanza di tali disposizioni sarà sanzionata, a insindacabile giudizio dell'apposita commissione, fino al 50% del punteggio totale.</p>	<p>During the competitions communication of any sort between team members and their supporters are not allowed.</p> <p>Failure to comply with these provisions will be punished, at the discretion of the relevant Judges, up to 50% of the total score.</p>
4.5.	<p>Ai sostenitori della squadre si ricorda che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il campo di gara si svolge su un percorso cittadino, comprendente zone a traffico limitato, e si sviluppa su più chilometri (non è possibile spostarsi a piedi); • Nessuno dovrà aiutare con comunicazione o altro i membri della squadra pena la squalifica della squadra stessa dalla gara; • Per eventuali comunicazioni urgenti ai componenti della squadra potranno rivolgersi direttamente ai singoli Master; • Dovranno essere muniti di mezzo proprio. 	<p>Teams' supporters please be reminded that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The competition takes place on a city, includes restricted traffic areas, and is spread over several kilometres (you can not follow on foot); • No one should help or communicate with members of the Team or the Team will be disqualified from the competition; • For any urgent communication to the members of the Team you may contact directly the relevant Master; • Must have your own transportation.